

---

# Лингвистика

УДК 81'1 : 81'42

ББК 81.0

А 38

Акетина О.С.

*Старший лаборант кафедры иностранных языков Государственного морского университета им. Ф.Ф. Ушакова, аспирант кафедры общего языкознания Адыгейского государственного университета, e-mail: pacificarea@mail.ru*

## Концептуальный анализ художественного текста и художественный концепт (Рецензирована)

### **Аннотация:**

Рассматривается художественный концепт, прежде всего, как единица «индивидуального» сознания концептосферы, вербализующаяся в едином тексте творчества писателя. Показано, что исходная точка семантического наполнения слова в ходе своего исторического развития последовательно преобразуется в образ, понятие и символ, превращаясь в культурный концепт в современном его виде. Отмечается, что характер и способы представленности общенационального концепта в художественном мире того или иного автора определяют особенности его индивидуальной концептосферы. Установлено, что использование той или иной конкретной методики анализа художественных концептов во многом зависит от объекта исследования (конкретный автор, конкретный художественный текст), а также от типа концепта, который подвергается изучению.

### **Ключевые слова:**

Когнитология, концептуальный анализ, концептосфера, художественный концепт, вербализация, идеосфера, идиостиль, лингвокультурологическое понимание концепта.

**Aketina O.S.**

*Senior Laboratory Assistant of Foreign Languages Department, the F.F.Ushakov State Marine University, a post-graduate student of General Linguistics Department, Adyge State University, e-mail: pacificarea@mail.ru*

## Conceptual analysis of the fiction text and a fiction concept

### **Abstract:**

A fiction concept is believed to be, first of all, a unit of “individual” consciousness of concept sphere, verbalized in the uniform text of the writer’s creativity. The starting point of semantic filling of the word during the historical development is shown to be consistently transformed into an image, concept and a symbol, turning into a cultural concept in its modern look. The character and ways of representation of a national concept in the fiction world of this or that author define features of his individual concept sphere. The use of this or that specific technique of the analysis of fiction concepts in many respects depends on the research object (the specific author, the concrete fiction text), as well as on the type of the studied concept.

---

**Keywords:**

Cognitology, conceptual analysis, concept sphere, fiction concept, verbalization, ideological sphere, individual style, lingual-culturological understanding of a concept.

В современной лингвистике только в последние годы художественные концепты становятся предметом пристального внимания, хотя в целом анализ художественного текста с концептуальной точки зрения имеет уже достаточно прочную традицию в отечественной лингвистике.

Отечественную традицию в изучении концептов заложил С.А. Аскольдов (Алексеев) (1928), который предложил психологический подход к данному феномену, подчеркивая его субъективную природу: концепт – это «мысленное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода» [1: 269]. Автор различает познавательные («почки сложнейших соцветий мысленных конкретностей») и художественные концепты («сочетание понятий, представлений, чувств, эмоций, волевых проявлений»). Наличие «чуждой логике и реальной прагматике художественной ассоциативности» признаётся самым существенным отличием художественного концепта от познавательного [1: 272, 275].

Исходя из лингвокультурологического понимания концепта, Д.С. Лихачев в своей статье «Концептосфера русского языка» утверждает, что данный феномен является «намёком на возможные значения», «алгебраическим их выражением». Учёный подчеркивает важность «индивидуального культурного опыта, запаса знаний и навыков», от богатства которых напрямую зависит богатство концепта. Таким образом, Д.С. Лихачев исходит из лингвокультурологического понимания концепта: он возникает как «отклик на предшествующий языковой опыт человека». Особое внимание учёный уделяет соотношению данного феномена со значением слова. «Концепт не только подменяет собой значение слова и тем самым

снимает разногласия в понимании значения слова, он в известной мере и расширяет значение, оставляя возможности для сотворчества, домысливания, для эмоциональной ауры слова» [2: 4]. Заслугой Д.С. Лихачева является также то, что он подчеркивает взаимосвязь концептов и вводит понятие концептосферы. Помимо личной концептосферы, автор выделяет концептосферу национального языка, соотносимую «со всем историческим опытом нации и религией особенно» [2:5].

Лингвокультурологическое понимание концепта отражено в работах В.В. Колесова, Ю.С. Степанова, В.И. Карасика, Н.Ф. Алефиренко, С.Г. Воркачёва. По Колесову, концепт – «исходная точка семантического наполнения слова» – в ходе своего исторического развития последовательно преобразуется в образ, понятие и символ, превращаясь в культурный концепт в современном его виде. Учёный утверждает: «Концепт потому и становится реальностью национальной речемысли, образно данной в слове, что существует реально, так же, как существует язык, фонема, морфема и прочие выявленные наукой «ноумены» плана содержания, жизненно необходимые всякой культуре. Концепт есть то, что не подлежит изменениям в семантике словесного знака, что, напротив, диктует говорящим на данном языке, определяя их выбор, направляет их мысль, создавая потенциальные возможности языка-речи» [3: 36]. Автор отмечает, что концепт «не имеет формы, ибо он и есть «внутренняя форма» (термин А.А.Потебни) [3: 37]. Свои идеи Колесов развивает в более поздней работе [4]. К основным признакам концепта учёный относит постоянство существования, художественную образность, семантический синкретизм, общеобязательность для всех носителей данной культу-

---

ры, встроенность в систему идеальных компонентов культуры [4: 157-158]. Таким образом, ученый обращается в первую очередь к истории языка, подчеркивая постепенное сложение данного феномена в культуре народа.

Для данного исследования интерес представляет и мнение И.А. Тарасовой, которая художественный концепт рассматривает, прежде всего, как единицу «индивидуального» сознания концептосферы, вербализованную в едином тексте творчества писателя. Моделирование авторских концептов ученый осуществляет на основе семантико-стилистического, контекстуального, полевого, компонентного, структурного, сопоставительного, лексикографического характера, «имеющих своим результатом концептуальный анализ ключевых единиц ... идеосферы...» [5: 77-78].

Более того, по утверждению Л.В. Миллер, художественные концепты могут быть представлены в индивидуальном сознании и коллективном бессознательном как «специфические когнитивные структуры (идеальные смысловые конгломераты)» в той или иной форме. Выявление же в пространстве текста «смысловых трансформаций» предопределяют возможность осуществления реконструкции концепта, обнажив тем самым его сущность, в которой объединяются «сознание, язык и национальная эстетическая традиция» [6: 4]. Таким образом, «концепт может рассматриваться как принадлежащее сознанию «идеальное означаемое», имеющее языковое и внеязыковое измерение» [6: 16]. Мнению Л.В. Миллер о принадлежности концепта «не только индивидуальному сознанию, но и психоментальной сфере всего этнокультурного сообщества» созвучны идеи Н.В. Фоминых: «... литературные тексты конкретного автора, взятые в совокупности, позволяют дать определённые выводы о концептосфере того народа, представителем которого выступает автор, чьи тексты являются материалом исследования» [7: 177].

Следует отметить, что анализ художественного текста позволяет говорить о своеобразной взаимосвязи концепта и художественного произведения. С одной стороны, концепт является ключом для адекватного восприятия содержательной стороны произведения и его эмоционально-оценочной информации за счёт содержащегося в концепте этнокультурно обусловленного эстетико-смыслового кода. Расшифровке смысла произведения способствуют ассоциативная и коннотативная составляющие содержания концепта [6: 5;15].

С другой стороны, можно говорить о репрезентации концепта и индивидуальной концептосферы именно в художественном тексте. Характер и способы представленности общенационального концепта в художественном мире того или иного автора определяют особенности его индивидуальной концептосферы. Часто происходит обогащение содержания концепта индивидуальными приращениями содержательного и прагматического характера.

Ментальный лексикон человека – это концептуальная система, состоящая из разного рода концептов и концептуальных структур, причем на роль родового определения претендуют различные единицы. Так, Лакофф говорил о разновидностях гештальтов, которые могут быть, по его мнению, языковыми, мыслительными, перцептуальными, моторными или даже смешанными, например, сенсорно-моторными [8: 360].

Таким образом, в художественном тексте, являющемся результатом речемыслительной деятельности, автор вербализует свою концептуальную картину мира. Исходя из этого, на основе когнитивного анализа художественного текста возможна реконструкция модели концептуальной картины мира автора или выявление фрагментов её содержания – концептов [9: 237-239]. Поэтому именно «восприятие текстов как последова-

---

тельность знаков позволяет пользоваться принятыми в лингвокультурной общности «стандартами» (эталонами) перехода от языковых выражений к обозначаемым ими денотатам...» [10: 186].

Современная наука при исследовании художественного текста, языка отдельного автора всё чаще рассматривает концепт в рамках идиостиля. По мнению В.В. Леденевой, идиостиль обнаруживает себя в результате текстопорождающей и эстетической деятельности языковой личности, поэтому он отражается в интеграции предпочтительных тем, жанров, средств и приемов, необходимых для построения текста и передачи как информативных, так и эмотивно-экспрессивных компонентов. Исследователь считает, что при отборе средств для выражения своего замысла автор руководствуется субъективной категорией предпочтительности, а это и обуславливает индивидуальный характер идиостиля, его отличие от идиостилей других писателей. Под идиолектом В.В. Леденева понимает «индивидуализированную «версию» общенародного языка». Особенность идиолекта и идиостиля выражается в использовании автором стилистически окрашенной и некодифицированной лексики, в словотворчестве, в развитии предпочтительных обертонов смысла и в формировании новых концептов на уровне текста. В своём определении идиостиля автор подчеркивает иерархический характер соотношения идиолекта и идиостиля: «идиостиль – это индивидуально устанавливаемая языковой личностью система отношений к разнообразным способам авторепрезентации средствами идиолекта» [11: 38-40].

Коммуникативная модель текстопорождения создает методологическую базу для интерпретации текста на лингвистической основе: здесь идиостиль трактуется через систему ассоциативно-смысловых полей художественного текста. Эти поля являются основой построения художественной речи, которая может

служить источником выявления содержания концепта [9: 237].

Понимание И.А. Тарасовой идиостиля как «единства ментального и языкового – концептов и когнитивных структур и их языкового воплощения» обуславливает, по мнению исследовательницы, современные задачи описания идиостиля в его соотнесении:

- 1) с понятием концепта (не сводимого к понятию личностного смысла);
- 2) с моделями порождения речи в направлении от когнитивных феноменов к их языковой реализации;
- 3) с дальнейшим уточнением вопроса об онтологическом статусе художественной реальности.

И.А. Тарасова подчеркивает также, что с точки зрения когнитологии «идиостиль можно рассматривать как систему средств выражения, которая соотносит внутренний мир писателя (художественное мировидение, ментальный мир) с художественной действительностью, художественным миром текста, творимым поэтическим языком. Ментальный мир может трактоваться в когнитивной терминологии как индивидуальная поэтическая концептосфера, или концептуальная система автора» [5: 14].

Очень важным моментом, связанным с исследованием концептов, является методика их анализа. Так, И.А. Тарасова предлагает выделять понятийный, предметный, ассоциативный, образный и символический слои концепта [5: 74-75]. Л.В. Миллер сводит концептуальный анализ к «описанию языковых реализаций концепта и реконструкции на этой основе его содержания». Особое внимание при этом уделяется типологическому методу (выявление базовых смысловых и эмоционально-оценочных составляющих художественных концептов, позволяющее рассматривать концепт как интенциональный объект в сознании субъекта и коллективном сознании лингвокультурной общности) и методу сопоставле-

---

ния генетически тождественных художественных высказываний [6: 7-8].

Е.С. Кубрякова акцентирует внимание на различии семантического анализа, связанного с разъяснением слова, и концептуального анализа, идущего к знаниям о мире [12: 85].

Вместе с тем, следует отметить, что использование той или иной конкретной методики анализа художественных концептов во многом зависит от объекта исследования (конкретный автор, конкретный художественный текст), а также от типа концепта, который подвергается изучению.

#### Примечания:

1. Аскольдов (Алексеев) С.А. Концепт и слово // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология. М.: Academia, 1997. С. 267-279.
2. Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка // Известия РАН. Сер. лит. и яз. 1993. С. 4-10.
3. Колесов В.В. Концепт культуры: образ – понятие – символ // Вестник СПбГУ. Сер. 2. 1992. Вып. 3 (16). С. 30-40.
4. Колесов В.В. «Жизнь происходит от слова...». СПб.: Златоуст, 1999.
5. Тарасова И.А. Идиостиль Георгия Иванова: когнитивный аспект. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2003.
6. Миллер Л.В. Лингвокогнитивные механизмы формирования художественной картины мира (на материале русской литературы): автореф. дис. ... д-ра филол. наук. СПб., 2004.
7. Фоминых Н.В. Концепт, концептор и художественный текст // Методологические проблемы когнитивной лингвистики. Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2001. С. 176-179.
8. Лакофф Дж. Лингвистические гештальты // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1981. Вып. 10. С. 350-368.
9. Шапилова Н.И. Ассоциативно-семантическое поле как основа реконструкции содержания концепта // Мир человека и мир языка. Сер. Концептуальные исследования. Кемерово, 2003. Вып. 2. С. 237-245.
10. Ахиджакова М.П. Межкультурные основы в текстовом аспекте современной лингвистики // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. 2012. Вып. 1 (96). С. 182-187.
11. Леденёва В.В. Идиостиль (к уточнению понятия) // Филологические науки. 2001. 5. С. 36-41.
12. Кубрякова Е.С. Об одном фрагменте концептуального анализа слова ПАМЯТЬ // Логический анализ языка. Культурные концепты. М.: Наука, 1991. С. 85-91.

#### References:

1. Askoldov (Alekseev) S.A. A concept and a word // Russian literature. From literature theory to text structure. Anthology. M.: Academia, 1997. P. 267-279.
2. Likhachev D.S. Conceptosphere of the Russian language // The RAS News. Series lit. and language. 1993. P. 4-10.
3. Kolesov V.V. Culture concept: image – concept – symbol // The SPbGU Bulletin Series 2. 1992. Issue 3 (16). P. 30-40.
4. Kolesov V.V. «Life originates from a word...». SPb.: Zlatoust, 1999.
5. Tarasova I.A. The idiostyle of George Ivanov: a cognitive aspect. Saratov: Publishing house of the Saratov University, 2003.

- 
6. Miller L.V. Lingvocognitive mechanisms of formation of the artistic picture of the world (based on Russian literature): Diss. abstract for the Dr. of Philology degree. SPb. 2004.
  7. Fominykh N.V. Concept, contceptor and a literary text // Methodological problems of cognitive linguistics. Voronezh: Voronezh State University, 2001. P. 176-179.
  8. Lakoff G. Linguistic gestalts // New in foreign linguistics. M., 1981. Issue 10. P. 350-368.
  9. Shapilova N.I. Associative and semantic field as a basis of reconstruction of the concept content // World of a person and world of the language. Ser. Conceptual studies. Kemerovo, 2003. Issue 2. P. 237-245.
  10. Akhidzhakova M.P. Intercultural bases in text aspect of modern linguistics // The Bulletin of the Adyghe State University. Series «Philology and the Arts». 2012. Issue 1 (96). P. 182-187.
  11. Ledenyova V.V. Idiostyle (on more precise definition of a concept) // Philological sciences. 2001. No. 5. P. 36-41.
  12. Kubryakova E.S. On one fragment of the conceptual analysis of the word MEMORY // Logical analysis of the language. Cultural concepts. M.: Nauka, 1991. P. 85-91.